

422

외국어로서의
한국어 문법 교육론

이주행 지음



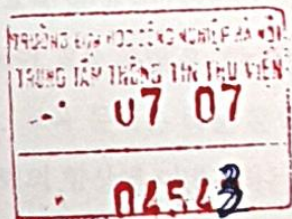
보크사

외국어로서의 한국어 문법 교육론

이주행 지음



보고사



한국의 경제와 문화가 눈부시게 발전함에 따라 한국어를 학습하고 연구하고 교육하려는 외국인이 놀라울 정도로 증가하고 있다. 이와 함께 외국어로서의 한국어 교육학 분야도 눈부시게 발전하고 있다. 외국인을 위한 한국어 교육학의 황무지가 옥토로 바뀌어 가고 있다.

1950년대 말부터 오늘날에 이르기까지 외국어로서의 한국어 교육 기관에서 발행한 한국어 교재를 일람해 보면 날이 갈수록 한국어 교재가 외국인 한국어 학습자가 한국어를 학습하는 데 더욱 효과가 있도록 개발되고 있음을 알 수 있다. 이를 통해 한국어 교육학 전공자나 한국어 교원들은 쉽 없이 한국어 교육을 연구하고 그 결과를 현장에서 실천하려고 노력하고 있음도 엿볼 수 있다.

그런데 외국어로서 한국어 교육학 분야는 아직도 해결하여야 할 과제가 많다. 외국어로서의 한국어 문법 교육론 분야도 좀 더 해결하여야 할 과제가 적지 않다. 그 과제는 외국어로서의 한국어 문법 교육의 교육과정, 교육 내용, 교육 방법, 평가 방법, 교재 개발, 교원 양성 등에 관한 것이다.

한국어 학문 문법, 한국인을 위한 한국어 교육 문법, 외국어로서의 한국어 교육 문법 등은 상관성을 지닌다. '한국인을 위한 한국어 교육 문법'은 '한국어 학문 문법'을 참고하여 기술하여야 한다. '외국어로서의 한국어 교육 문법'은 '한국인을 위한 한국어 교육 문법'을 바탕으로 기술하여야 한다. 교육 문법은 학문 문법을 그대로 수용하여서는 안 되고, 학습자의 의사소통 능력의 향상에 이바지하는 문법이 되도록 그 체계가 수립되어야 한다.

교육 문법은 학문적인 전문성보다 실용성, 규범성, 교육의 효율성 등을 중시하기 때문에 일정한 문법 현상에 대한 문법 용어와 그 용어에 대한 정의, 일정한 문법 범주의 내용 등이 같아야 교육의 효과가 있다. 그것들이 외국어로서의 한국어 교육 문법서나 외국어로서의 한국어 교재마다 상이하면 한국어 외국인 학습자가 한국어 문법을 학습하는 데 장애물로 작용한다.

'한국인을 위한 한국어 교육 문법'의 논저와 '외국어로서의 한국어 교육 문법'의 논저를 살펴보면 그러한 점들을 고려하지 않고 한국어 학문 문법의 논저처럼 일정한 문법 현상을 지칭하는 문법 용어나 그것에 대한 정의, 문법 범주의 내용 등이 다르다. 이러한 문제는 외국어로서의 한국어 문법 교원과 연구자들이 중지를 모아 시급히 해결하여야 한다.

이 책은 한국어를 학습하려는 외국인이나 재외 동포를 대상으로 외국어로서의 한국어 교육을 하는 한국어 교원이 되기 위하여 한국어 교원 인증 시험을 준비하는 독자를 염두에 두고 발간한 것이다.

그동안 발간된 외국어로서의 한국어 문법 교육론에 관한 저서도 적지만, 그것들마저 학부에서 한국어문학과나 한국어교육과를 졸업한 이들도 이해하기가 어렵고 장황하게 기술되어 있다.

이 책은 대학에서 한국어문학이나 한국어 교육학을 전공하지 않은 사람도 누구든지 쉽게 이해할 수 있도록 집필하였다.

이 책은 모두 다섯 장(章)으로 구성되어 있다.

제1장에서는 외국어로서의 한국어 교육 문법의 본질, 문법 교육의 필요성, 외국어로서의 한국어 문법의 교육 목표와 교육 내용 체계 등에 대해서 기술하였다. 제2장과 제3장에서는 외국어로서의 한국어 문법의 교육 내용을 간단명료하고 이해하기 쉽게 기술하였다. 제4장에서는 문법의 교육 모형과 교육 방법에 대해서 기술하였다. 문법의 교육 모형은 접근 방식에 의거한 문법 교육 모형 -상향식 교육 모형과 하향식 교육 모형-과 교육 단계에 의거한 문법 교육 모형을 소개하

였다. 문법의 교육 방법으로는 문법 번역식 교수법, 의사소통식 교수법, 과제 중심 교수법, 형태 초점 의사소통 교수법 등에 대해서 기술하였다. 각 교수법을 문법 교육에 활용할 수 있는 교수·학습안(교안)의 보기를 각각 제시하였다. 제5 장에서는 문법 평가의 개념, 유형, 절차, 원리 등과 문법 평가 문항을 작성할 때 평가자가 반드시 알아두어야 할 점, 그리고 한국어의 문법적 능력 평가 등에 대해서 기술하였다.

이 책은 최근까지 발표된 외국어로서의 한국어 교육 문법에 관한 논문과 그동안 발간된 한국어 문법에 관한 저서의 덕택으로 세상에 태어날 수 있게 되었다. 참고한 논저의 저자분들에게 일일이 양해를 구하지 않고, 감사의 말씀도 드리지 못하고, 이 지면을 통해서 대신함을 매우 송구스럽게 생각한다.

2016년 여름은 이 책을 집필하는 데 8부 능선을 넘을 때였다. 2016년 여름의 무더위는 이 책을 집필하는 데 많은 고통을 안겨 주었다. 그러한 무더위를 이기고 오곡백과가 무르익는 가을에 탈고하려니 감개가 무량하다.

이 책의 부족한 점은 계속 보완하여 갈 것이다. 아무쪼록 독자들이 외국어로서의 한국어 문법 교육론을 익히는 데 이 책이 도움을 주기를 간절히 바란다.

출판계의 어려운 사정에도 불구하고 이 책을 흔쾌히 발간하여 주신 보고사 김홍국 사장님과 이 책을 편집하느라 고생하신 이유나 편집자님께 깊이 감사를 드린다.

2016년 10월

이주행(李周行)

머리말 _ 5

제1장

외국어로서의 한국어 교육 문법이란 무엇인가

1. 한국어 교육 문법의 개념	19
1.1 문법의 개념	19
1.2 문법의 분류	20
1.3 학문 문법과 교육 문법의 차이	25
1.4 외국어로서의 한국어 교육 문법과 한국인을 위한 한국어 교육 문법의 차별성과 상관성	26
1.5 외국어로서의 한국어 교육 문법의 범위	29
2. 문법 교육의 필요성	34
3. 외국어로서의 한국어 교육 문법의 교육 목표와 내용 체계	38
3.1 외국어로서의 한국어 교육 문법의 교육 목표	38
3.2 외국어로서의 한국어 교육 문법의 교육 내용의 체계	41

제2장

한국어 문법의 교육 내용 (1)

1. 한국어 문법의 교육 내용의 선정과 등급화	47
1.1 한국어 문법의 교육 내용의 선정 기준	47
1.2 한국어 문법의 교육 내용의 등급화 기준	49
2. 단어	59
2.1 단어란 무엇인가	59
2.2 단어의 구조	60
2.3 단어의 구성 요소	61
2.3.1 형태소 · 61	
2.3.2 어근과 접사 · 63	
2.3.3 어간과 어미 · 65	
2.4 한국어의 단어 형성법	68
2.4.1 파생법 · 68	
2.4.2 합성법 · 69	
3. 체언의 특징과 종류	71
3.1 명사의 특징과 용법	71
3.1.1 명사의 특징 · 71	
3.1.2 명사의 용법 · 72	
3.2 대명사의 특징과 용법	81
3.2.1 대명사의 특징 · 81	
3.2.2 대명사의 용법 · 82	
3.3 수사의 특징과 용법	89
3.3.1 수사의 특징 · 89	
3.3.2 수사의 용법 · 90	

4. 조사	93
4.1 조사의 정의와 특징	93
4.1.1 조사의 정의	93
4.1.2 조사의 특징	94
4.2 조사의 종류	95
4.3 격조사의 분류와 용법	96
4.3.1 격조사의 분류	96
4.3.2 격조사의 용법	96
4.4 보조사의 특징과 용법	110
4.4.1 보조사의 특징	110
4.4.2 보조사의 용법	111
4.5 접속조사의 특징과 용법	128
4.5.1 접속조사의 특징	128
4.5.2 접속조사의 용법	130
4.6 조사의 결합 양상	133
5. 동사·형용사·이다	137
5.1 동사	137
5.1.1 동사의 특징	137
5.1.2 동사의 용법	138
5.2 형용사의 특징과 용법	149
5.2.1 형용사의 특징	149
5.2.2 형용사의 용법	150
5.3 서술격 조사 '이다'	156
5.3.1 서술격 조사 '이다'의 특징	156
5.3.2 서술격조사 '이다'의 용법	157
6. 어미	160
6.1 어미의 특성	160

6.2 어미의 용법	161
6.2.1 종결어미의 용법	162
6.2.2 연결어미의 용법	168
6.2.3 전성어미의 용법	175
6.2.4 선어말어미의 용법	178
6.3 어미의 합성형	182
7. 관형사·부사·감탄사	188
7.1 관형사의 특징과 용법	188
7.1.1 관형사의 특징	188
7.1.2 관형사의 용법	189
7.2 부사	193
7.2.1 부사의 특징	193
7.2.2 부사의 용법	194
7.3 감탄사	200
7.3.1 감탄사의 특징	200
7.3.2 감탄사의 용법	201

제3장

한국어 문법의 교육 내용 (2)

1. 문장이란 무엇인가	205
1.1 문장 성분의 종류와 특징	205
1.1.1 문장 성분의 종류	205
1.1.2 문장 성분의 특징	206
1.2 문장의 종류	216
1.2.1 구조에 따른 문장의 종류	216
1.2.2 의미에 따른 문장의 종류	218

2. 문장의 확대	226
2.1 문장의 확대란 무엇인가	226
2.2 문장의 확대 방법	227
2.2.1 문장의 연결 방법	227
2.2.2 문장의 안김 방법	237
3. 높임법	244
3.1 높임법의 기능	244
3.2 주체 높임법	246
3.2.1 주체 높임법이란 무엇인가	246
3.2.2 주체 높임법은 어떻게 실현되는가	246
3.3 객체 높임법	251
3.3.1 객체 높임법이란 무엇인가	251
3.3.2 객체 높임법은 어떻게 실현되는가	252
3.3.3 객체의 존대 여부를 결정하는 조건은 무엇인가	253
3.4 상대 높임법	258
3.4.1 상대 높임법의 화계 구분의 기준	258
3.4.2 상대 높임법의 화계 구분의 실제	261
4. 시간 표현	274
4.1 시제	274
4.1.1 시제란 무엇인가	274
4.1.2 한국어 시제에는 어떤 것이 있는가	275
4.2 동작상	283
4.2.1 동작상이란 무엇인가	283
4.2.2 동작상에는 어떤 것이 있는가	284
5. 양태	287
5.1 양태란 무엇인가	287
5.2 양태의 종류	288

6. 피동과 사동 표현	299
6.1 피동법	299
6.1.1 피동법이란 무엇인가	299
6.1.2 피동법에는 어떤 것이 있는가	300
6.1.3 파생적 피동문과 통사적 피동문	303
6.2 사동법	306
6.2.1 사동법이란 무엇인가	306
6.2.2 사동법에는 어떤 것이 있는가	307
6.2.3 파생적 사동문과 통사적 사동문	309
7. 부정 표현	318
7.1 부정법이란 무엇인가	318
7.2 부정법의 종류	319
7.2.1 부정소에 따른 부정법	319
7.2.2 문장의 길이와 구성 방식에 따른 부정법	328

제4장

문법의 교육 모형과 교육 방법

1. 문법의 교육 모형	335
1.1 접근 방식에 의거한 문법의 교육 모형	335
1.1.1 상향식 모형	335
1.1.2 하향식 모형	337
1.2 교육 단계에 의거한 문법의 교육 모형	340
1.2.1 제시 단계	340
1.2.2 연습 단계	341
1.2.3 생성 단계	345

2. 문법의 교육 방법	349
2.1 문법 번역식 교수법	349
2.1.1 문법 번역식 교수법의 원리	349
2.1.2 문법 번역식 교수법의 특징	351
2.1.3 문법 번역식 교수법을 적용한 수업의 실제	352
2.2 의사소통식 교수법	358
2.2.1 의사소통식 교수법의 원리	358
2.2.2 의사소통식 교수법의 특징	362
2.2.3 의사소통식 교수법을 적용한 수업의 실제	364
2.3 과제 중심 교수법	369
2.3.1 과제 중심 교수법의 개념	369
2.3.2 과제 중심 교수법의 원리	372
2.3.3 과제 중심 교수법의 특징	374
2.3.4 과제 중심 교수법을 적용한 수업의 실제	375
2.4 형태 초점 의사소통 교수법	379
2.4.1 형태 초점 의사소통 교수법의 개념	379
2.4.2 형태 초점 의사소통 교수법의 특징	382
2.4.3 형태 초점 의사소통 교수법을 적용한 수업의 실제	383

제5장

문법 평가

1. 문법 평가란 무엇인가	395
1.1 문법 평가의 개념	395
1.2 문법 평가의 유형	398
1.3 문법 평가의 절차	401
1.4 문법 평가의 원리	405

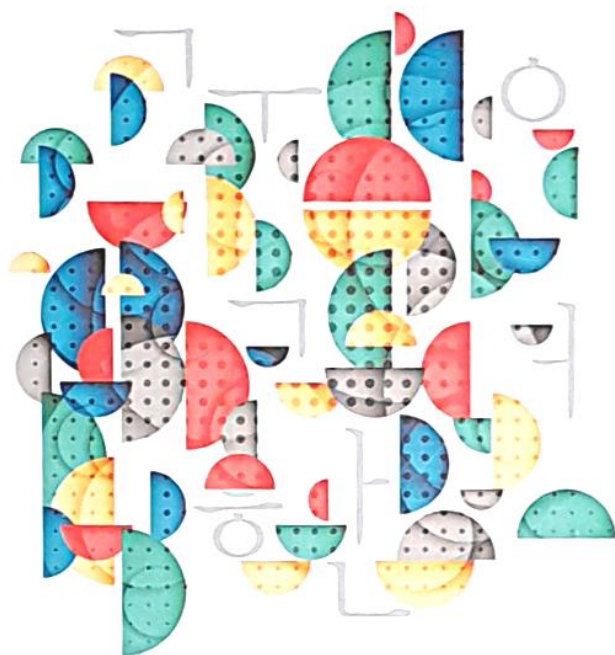
2. 문법의 평가 문항	407
2.1 문법의 평가 문항의 유형	407
2.2 평가 문항의 양호도	412
2.3 평가 문항 작성의 일반적 원칙	417
2.4 평가 문항을 작성할 때 유의할 점	419
3. 한국어의 문법적 능력 평가	421
3.1 한국어의 문법적 능력의 개념	421
3.2 한국어의 등급별 문법적 능력의 평가 목표	422
3.3 한국어의 등급별 문법 영역의 평가 내용	427
3.4 한국어 능력 시험(TOPIK)의 등급별 문법의 평가 기준	429

참고 문헌 _ 433

찾아보기 _ 443

Teaching Korean Grammar as a Foreign Language

Ju-haeng Lee



TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHIỆP
TRUNG TÂM THÔNG TIN THƯ



Mã số: 079704543



ISBN 979-11-5516-630-7
값 25,000원